

Psa

Chapter 17

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

רְנָתִי הִקְשִׁיבָה צְדָק וַיְהִיָּה שְׁמַעָה לְרִנָּה תְּפִלָּה 1
私の-叫びに 耳を-傾けてください 義を 主よ 聞いてください ダビデの 祈り
[H7440](#) [H7181](#) [H6664](#) [H3068](#) [H8085](#) [H1732](#) [H8605](#)

מְרִמָּה שִׁפְתַי כָּלֹא תְּפִלָּתִי הֶאֱזִינָה
偽りの 唇からの 偶りの-ない 私の-祈りに 耳を-傾けてください
[H4820](#) [H8193](#) [H3808](#) [H8605](#) [H0238](#)

ダビデの祈主よ、正しい訴えを聞き、わたしの叫びにみ心をとめ、偽りのなくちびるから出るわたしの祈に耳を傾けてください。

מִישְׁרִים: תִּחְיֶינָה עֵינַיִךְ יֵצֵא מִשְׁפָּטִי מִלְּפָנֶיךָ 2
公正を 見られるように あなたの-目が 出るように 私の-裁きが あなたの-御前から
[H4339](#) [H2372](#) [H3318](#) [H4941](#) [H6440](#)

どうかわたしについての宣告がみ前から出て、あなたの目が公平をみられるように。

אֲמַתִּי תִּמְצָא בַּל- צִרְפָּתַי לַיְלָה פָּקַדְתָּ וּלְבִי בְּחִנְתָּ 3
私は-決意した 見いださない 見いださない 精錬された 夜に 訪れられた 私の-心を 試された
[H2161](#) [H4672](#) [H1077](#) [H6884](#) [H3915](#) [H0974](#)

פִּי: יַעֲבֹר- בַּל-
私の-口は 越えないと 決して
[H6310](#) [H1077](#)

あなたがわたしの心をためし、夜、わたしに臨み、わたしを試みられても、わたしのうちになんの悪い思いをも見いだされないでしょう。わたしの口も罪を犯しません。

אֲרָחוֹת שְׁמֵרָתִי אֲנִי שִׁפְתֶיךָ בְּדַבָּר אָדָם לַפְעֻלֹת 4
暴虐の-道から 守った 私は あなたの-唇の あなたの-唇の-言葉により 人の 人の-行いについて
[H0734](#) [H8104](#) [H0589](#) [H8193](#) [H1697](#) [H0120](#) [H6468](#)

פְּרִיץ:
暴虐の
[H6530](#)

人のおこないの事をいえば、あなたのくちびるの言葉によって、わたしは不法な者の道を避けました。

פְּעָמַי: נְמוּטִי בַּל- בְּמַעְגְלוֹתֶיךָ אֲשֶׁר־ תָּמַךְ 5
私の-足が よろめかないように 決して あなたの-道の-中で 私の-歩みを 支えてください
[H6471](#) [H4131](#) [H1077](#) [H4570](#) [H8551](#)

わたしの歩みはあなたの道に堅く立ち、わたしの足はすべることがなかったのです。

לִי אָזְנֶךָ הִט- אֵל תַּעֲנֵנִי כִּי- קְרָאתִיךָ אֲנִי- 6
私に あなたの-耳を 傾けてください 神よ 答えてくださる なぜなら あなたを-呼んだ 私は
[H0241](#) [H5186](#) [H0410](#) [H7121](#) [H0589](#)

אִמְרָתִי: שְׁמַע
私の-言葉を 聞いてください
[H8085](#)

神よ、わたしはあなたに呼ばわれます。あなたはわたしに答えられます。どうか耳を傾けて、わたしの述べることをお聞きください。

主よ、み手をもって人々からわたしをお救いください。すなわち自分の分け前をこの世で受け、あなたの宝をもってその腹を満たされる世の人々からわたしをお救いください。彼らは多くの子に飽き足り、その富を幼な子に残すのです。

תמונתך :

あなたの御姿で

[H8544](#)

בְּקִיץ

目覚めるとき

[H6974](#)

אֲשַׁבֵּעַ

満足する

[H7646](#)

פְּנֵיךָ

あなたの御顔を

[H6440](#)

אֲחֹזֶה

仰ぎ見る

[H2372](#)

בְּצֶדֶק

義の中で

[H6664](#)

אֲנִי

私は

[H0589](#)

15

しかしわたしは義にあって、み顔を見、目ざめる時、みかたちを見て、満ち足りるでしょう。